

元朗備戰積極

跟着集體爬山，練習長途跑步。最後作柔軟體操，晨操完畢開始補早飯。二十三日下午二時半出村赴石崗球場練球，由三時練至六時天黑始鳴金收兵。並與石崗陸軍足球隊作一場友誼比賽，結果元朗隊以四比一輕取石崗足球隊。晚上在宿舍大家研究戰畧，十時半就寢。

蔡一禎表示元朗並非是務求必勝，僅希望踢出一場好球，元朗對南華首仗金禧杯總決賽在石墟球場舉行，乃是由足球總會與賽管委會所編定。因自問號召力不及星島各怕和之強，故不申請改在政府大球場上演。在花墟舉行，可有爆發盛況，同時球迷省想，決定不增加票價。

十二樓

李笠翁著

歸正樓

說破不值半文。總是做賊的人都有
一番賊智，使人測不透；又覺得我的
總明比別人更勝幾倍。只因要起大戲，
捨不得破費已資故，又想出來去贖人作
贖。知道那位仕宦平日極信神仙，又知
道那位富商生來極肯施捨，所以做定圈
套，帶兩位徒弟出門：一個喬扮神仙，
一個假裝羅漢。遣他往湖廣山西各石
道；自己回家辭親，完了身家之事。不
想神明呵護，到我轉來之日，果應奇謀
；這叫做「人有善願，天必從之」。天
也助一半，人助一中，不必盡靠孤獨。

用宇宙光探索 金字塔的秘密

幾百年以來，考古學家只能依靠鐵鎚來尋找開羅附近金字塔內的通道及帝王的埋葬室。但如今已能利用從太空來字宙光來探察它內部的事物了。

龐大的歧奧斯金字塔，大約四百八十尺高，佔地十一英畝——之內似網狀的通道及房室雖在很久以前就被人挖掘出來了——對於考古學這是一個重大的貢獻。

萃雅樓

第一回 寶花郎不賣後庭花
買花人慣買無錢貨

壹聽壹房紹組

隨街七〇〇七號下午四時後電話三式七
 一三七式接洽，小孩莫問。

沙省殮館平讓

本坡館位於沙省 Savanah 埠，今因人口問題，迫要出賣，本埠有人口約二千餘人，生意很好，各樣齊全，樓上有北

三夾板廠股份出讓

做股東有職業安排，現每點工資三元，另有各項福利待遇，正價現繳六千元。電話：二五四、二六三一

不詩省平原農業合作社
壹九六九年職員表

正社長	鄭今後	副社長	林理
董事	葉棠	黃景洋	洪樹坤
黃光	陳適	黃潮	

◎ 哀 謝

先考諱永祥字顯棠與公府君痛於一九大
八年十二月卅日晚十時病終於中央醫院
積閭享壽七十五歲不孝鈞權等還居祖國
不克匍匐奔喪聞耗託遵禮申服叩蒙
叔祖壽頤代辦理喪事經於一九六九年元
月八日下午一時在暗市黨儀館舉行出
殯歸土安葬於山景墳場 更蒙宗親戚友
惠賜輓花圈親臨執紼素車致送高誼隆
情殁存均感謹此哀謝



寶
美

女 界 美 容 院

上樓號九東街定士哥
五一四六·三八六·話電

約預話電 手老夫工
意滿證保 新最型髮

萬千文化事業公司

THE UNIVERSAL COMPANY

49 East Pender St.,
Vancouver 4, B. C. Canada

家
春
秋
霧、雨、電、
作家巴金·余思牧著
魯迅語錄
毛主席詩詞淺釋
英華及解漢文辭典

巴金著 一元五
一元五
一元九五
一元七五
一元九五
九毛五
八毛
三元

圖書目錄 索閱即寄

如君等需要銀行

給予便利及小心之服務

加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行，以協助君等，此三分行設在片打街夾緬街，喜市定夾鶴街，喜市定夾亞弼街，請與各分行經理面談，彼將極樂意與君等討論任何款項問題，彼能協助君等滙款往香港，開設儲蓄及商業存款，租賃保險箱及借款。

如君等有任何需要銀行之處，請與最近之分行經理接洽。

加拿大帝國商業銀行

CANADIAN IMPERIAL
BANK OF COMMERCE

活活百貨公司

WOODWARD'S

雲埠市中心 域多利埠 錦碌埠

菜 蔬 部

華瓜 平賣三天

正月十六日 十七日 十八日

星期四 星期五 星期六

紹菜	白菜	芥菜	·	·	兩磅	二毛九
冬菜	瓜	·	·	·	每磅	二毛五
蘿	白	·	·	·	每磅	一毛九
芥	蘭	·	·	·	每磅	五毛九
白	菜	·	·	·	每磅	二毛五
芋	頭	·	·	·	每磅	三毛九
生	茺	·	·	·	每磅	四毛五
青	荳	·	·	·	每磅	三毛

黃壁俠公證旅行社
 QUON H. WONG AGENCIES
 490 PENDER STREET EAST
 VANCOUVER B. C.
 Office: 684-0938 Res: 733-3202

△新移民機票三百七十八元
 △香港旅行特價機票八百元
 遊覽費另議

△各種機票 歡迎分期付款

恭賀

新春萬福

黃樹柏全鞠躬
 黃壁俠
 永祥

壹九六九年

雲埠鐵城崇義總會

第五十五屆職員表

主席 王華進

董事 簡建平 鄭今後 鄭官強 雷根 馬錦華
蕭章垣 韋增榮 王權柏 黃善同 雷炳威
林子秀 雷漢倫 陳金樂 高慕賢

候補董事 林焯維 陸啓燦

書記 余耀彬 副 雷金惠

理財 雷灼生 副 林燕銘

監督 林義勝 副 雷善初

外交 雷紹基 副 鍾亮聲

慈善部長 楊求順 慈善鄭玉昆

調查 鄭子屏 林瑞和

核數 高基允 鄭瑤階

幹事 陳耀滿 鄭永燦 麥金 方暢源

壹九六九年

崇義實業部

第四十九屆職員表

實業部長 鄭官強 副 王權柏

書記 蕭章垣 副 雷漢倫

理財 林自修 副 雷紹裘

**A GOOD NAME
TO KNOW**



趙達偉
David Chiu

Romo 1610 - 777 Hornby St.
Bus. Tel. 688-9531
Res. Tel. 266-4407

with 14 years of life insurance experience
to offer you sound advice on

- Registered Retirement Savings Plan
- Partnership & Keyman insurance
- Disability & Health insurance
- Financial planning etc

Save Your Tax Dollars Now

益收人壽保險公司

The **EXCELSIOR LIFE Insurance Company**

加拿大商業銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞
辦理一切關於銀業事務

凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴重物件，不宜存在家中，以免火燒或盜劫之損失，如保藏此等貴重物件，本行備有保險庫保貯，每年僅收租金七元五。毛

華務部司理：馬錦華啓

最近加民在港兌換五五七元
最近美民在港兌換六〇五五
港幣圓每百元七十七元七毫